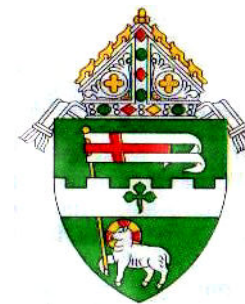




**WHEELCHAIRS, WALKERS,
AMBULATORY AIDS,
ELECTRIC MOBILITY
CHAIRS, ELECTRIC
RECLINE & LIFT CHAIRS,**

BIZUB-QUINLAN FUNERAL HOME
1313 Van Houten Avenue Clifton, NJ 07013
515 Lexington Avenue Clifton, NJ 07011
Phone 973 546-2000 Fax 973 779-3749
Phone 973 777-4332 Fax 973 772-0108
Email: tim@bizub.com Email: qib@bizub.com
Timothy J. Bizub, Manager Thomas J. Bizub, Manager
N.J. Lic. No. 4022 N.J. Lic. No. 2732
www.bizub.com

ST. STEPHEN'S R.C. MAGYAR CHURCH



223 Third Street, Passaic, NJ 07055
Telephone: (973)779-0332 Fax: (973) 778-4263
Fr. Cell: 973-337-3658
Web: www.ststephenspassaic.com
Email: stephenspassaic@freemail.hu
Fr. László Vas Administrator
Trustee: Harold Sylvester, John Staudinger
Parish council president: Dezső Bálint
Secretary: Helen Tomaskovic




Eva Portik
Seal/Ocean Cargo (LCL, FCL, Consolidation)
+1 973.873.1301
+1 973.679.4786
Fax: +1 201.549.0250
11 Spielman Rd.
Fairfield, NJ 07004
info@transatlanticshipping.eu
www.transatlanticshipping.eu

Merrill Lynch
Wealth Management
Bank of America Corporation
Dan Czuma
Financial Advisor
CD's, Retirement, Fixed Income,
Investments. Cell 201 679 1704
NJ: 201-68-00
1700 Route 28 North, Suite 300
Wayne, NJ 07470
dan.czuma@ml.com
Tel: 973.305.3883 • 877.283.0255 • Fax: 973.716.5144

George Mattyasovszky
from
Wife and family

BUY or SELL
AVON for Beauty & Gifts ask about 40% discount
www.youravon.com/alintner
NIKKEN for Magnetic Health ask for demonstration
www.nikken.com/lintner
call Agnes 571 217 2978


201-796-3121
FAX 201-796-1551
www.rinko.com
RINKO ORTHOPEDIC INC.
ESTABLISHED 1957
Prosthetics • Orthotics • DME
STEPHEN RINKO, B.S., C.P.O., L.P.O.
VINCENT DECATALDO, L.P.O.
DUANE MORRIS, L.P.O.
25-09 BROADWAY
FAIR LAWN, N.J. 07410

*Drága fiam, Pethő István,
valamint a
László, Pethő és Kanócz
család halottainak emlékére*

**Staudinger
és
Helyes család emlékére**

*In memory of
Koczan Ferenc
from the
Family*

HIGH POINT GARAGE DOORS
"QUALITY SERVICE YOU CAN AFFORD"
Zsolt Mohnansky
OWNER
5 Chubby Lane
Montague, NJ 07827
(201) 394-4334


*Drága Jó
Fiunk, Dezsőke!*

Soha el nem múló
szeretettel - emlékek-
kel - a szívünkben
élsz:
*Apa—Anyá—
Lacika*

**SKODA LÁSZLÓ
ALWAYS IN OUR HEARTS
WIFE ZSUZA
SONS LÁSZLÓ I. - PÉTER**

**IN MEMORY OF
MY FATHER JOHN RINKO
ANNA RINKO MY MOTHER
AND JOSEPH RINKO
MY BROTHER
BY STEPHEN RINKO**

SINCE 1932 Phone (973) 361-2810
Fax (973) 361-6762

TURUL
BOOK BINDERY
Commercial & Private Binding
Restorations
Gold Stamping
60 Route 15 South
Wharton, NJ 07885
MARGIT P. RAHILL www.thebookbindery.com

FIRST SUNDAY OF ADVENT—ADVENT 1. VASÁRNAP
BULLETIN #47/2015 NOVEMBER 29, 2015 143 ATTENDED MASS

	Time	For:	
Sat.	04:30PM	Mary & Frank Horvath	Family
Sun. Nov. 29, 2015	09:00AM	Rose & Bill Tomaskovic	Family
	11:00AM	Frank Ris	Tomaskovic Family
Mon.	08:30AM	Béla Lendvai-Lintner	Lendvai-Lintner Family
Tues.	08:30AM	Elizabeth Moldvan	Bizub Family
Wed.	08:30AM		
Thurs.	08:30AM		
Friday	08:30AM		
Sat	11:00AM	László Abonyi funeral	
Sun. Dec. 6, 2015	04:30PM	George Szeider	Luke Family
	09:00AM	Benjamin Spagnolo	Nancy Shamdosky
	11:00AM	Dec. members of Lendvai-Lintner, Németh, Medgyessy & Denkovics Families	Lendvai-Lintner Family
		Martha Barillo	Árpád Barillo & Family
		Sinka Rozália	Család

**HÁZI KÉSZÍTÉSŰ TARTÓSÍTÓSZERÉK NÉLKÜLI, KOLBÁSZ ÉS HENTESÁRÚ
MEGREDELHETŐ UPSTATE NEW YORKBÓL TELEFONON, 845-457-3815 és 845-
527-2380 VAGY E-MAILBEN; metalhouse4u@hotmail.com Vásárlásával segíti Magya-
rországon működő 12 tagú tanító társaság munkáját, akik hétféteken és a nyári szünet-
ben, szabadidejüket feláldozva tanítanak az Erdélyi kis falvakban MAGYARUL.**

ALTAR SERVERS: SATURDAY: TONY TICHACEK
SUNDAY: 09:00 AM JOHN BUKLAD

11:00 AM KOVÁCS SEBASTIAN, HARANGOZÓ LACIKA

FELOLVASÓK: SZABÓ ZSUZA, SÁNDOR ISTVÁN

FIRST SUNDAY OF ADVENT. WE MUST BE ON GUARD, FOR THE DAY WHICH IS TO COME WHEN ALL WILL BE FULFILLED. AS WE AWAIT THE COMING OF CHRIST, LET US LOVE ONE ANOTHER, OBSERVING HIS COVENANT AND DECREES.

ADVENT HAS A TWO-FOLD CHARACTER, FOR IT IS A TIME OF PREPARATION FOR THE SOLEMNITIES OF CHRISTMAS, IN WHICH THE FIRST COMING OF THE SON OF GOD TO HUMANITY IS REMEMBERED AND LIKEWISE A TIME WHEN, BY REMEMBRANCE OF THIS, MINDS AND HEARTS ARE LED TO LOOK FORWARD TO CHRIST'S SECOND COMING AT THE END OF TIME. FOR THESE TWO REASONS, ADVENT IS A PERIOD OF DEVOUT AND EXPECTANT DELIGHT.

A FAMILY PERSPECTIVE by BUD OZAR. TODAY'S GOSPEL TELLS US TO "BE WATCHFUL." THIS COMES NATURAL TO FAMILIES. PARENTS ARE WATCHFUL OF THEIR CHILDREN'S HEALTH, GRADES AND FRIENDS. CHILDREN ARE WATCHFUL OF PARENTAL MOODS. TODAY'S GOSPEL ENCOURAGES US TO USE THIS ABILITY TO SEE GOD ACTING IN THE INNOCENCE, TENDERNESS, LOVE AND FORGIVENESS OF YOUR FAMILY. "BE WATCHFUL," THE LORD IS ALREADY WITH YOU.

YOU CAN REMEMBER YOUR DECEASED LOVED ONES BY HAVING A MASS FOR THEM. WE WILL OFFER MASSES DURING THE MONTH OF NOVEMBER. PLEASE USE THE ENVELOPES IN YOUR PACKET AND INDICATE YOUR NAME AND THE NAMES OF WHOM YOU ARE REQUESTING A MASS.

OUR NEXT PARISH COUNCIL MEETING WILL BE ON TUESDAY, DEC. 15TH AT 7:30 PM.

OUR CHRISTMAS PARTY WILL BE ON SUNDAY, DEC. 20TH AFTER THE 11AM MASS.

2015 BISHOP'S ANNUAL APPEAL— SERVING CHRIST AMONG US. YOUR GIFT IS A GREAT BLESSING AND VALUED SO WE CAN SERVE CHRIST BY SERVING HIS PEOPLE. THANK YOU FOR YOUR SUPPORT.

Our faithful parishioner Lester L. Abonyi passed away last week at age 99. He was a faithful parishioner of St. Stephen RC Church in Passaic where he was also Past-President of the Holy Name Society. His funeral will be from our church Saturday at 11:00 AM R.I.P!

Mise szándékokat kérhetnek hétköznapra és vasárnapra is.

Az elektromos gyertyákra kérjük újítsák meg szándékukat. Amennyiben szeretnék, hogy most kezdődően vagy ismét 1 éven át égjen a gyertya valamelyik szerettük nevével és emlékére, kérem keresék forduljanak az irodánkhoz . Köszönöm.

Szentgyónással és betegek kenetéért bármikor keressenek. Nincs alkalmatlan időpont. Hétköznapra is lehet akár telefonon is egyeztetni időpontot.

December 20. Vasárnap Karácsonyi ebéd.

Elhunyt szeretteikről emlékezhetnek meg a karácsonyi virágok által. Az erre a szándékra följánlott összeget, az előkészített borítékokba kérjük helyezték el. A virágok egyenként 15 dollárba kerülnek.. Köszönjük!

Régi hűséges egyháztagunk Abonyi László, Hálaadás napon 99 éves korában, visszaadta lelkét Teremtőjének. Temetése szombat 11 órakor lesz templomunkból. Őszinte részvétünk a családnak. R.I.P!

Van úgy, hogy a napjainkat földre szegezett tekintettel éljük. Sokféleképpen szegezzük a földre a tekintetünket, például ha csak a mulandó dolgokra figyelünk, a megélhetésre, a testre, a ruhára, az ételre, az italra, a szórakozásra és belegörnyedünk a fáradtságos menetbe, ami lépteinket mindig csak gyorsítja és a tekintetünket ezekre a dolgokra szorítja. Aztán lefelé tekintünk, mert csak a rosszat, a hiányt látjuk, csak azt veszszük észre, ami nem jó, és persze ezt ellenezzük, boncolgatjuk és egyre lejjebb és lejjebb, mélyebbre és mélyebbre görnyedünk lefelé és csak lefelé a mínuszokra tekintve. És lehajtjuk a fejünket minden hűtlenségünkkel, minden hibánkkal, önzésünkkel, bűnünkkel és szívtelenségünkkel egyre csak hajlunk lejjebb és lejjebb lelki terheink alatt.

És most az idei adventünk kezdetén szól hozzánk az örömhírben az élő Isten, és azt mondja: „Emeljétek föl fejeteket!” – és ezeknek a szavaknak a mélyén az advent lényege található, ami a reménynek és a bizalomnak az ideje, a fej fölemelésének az ideje.

Emeljétek fel fejeteket! – Lukács evangéliumából a mai szakasz első részletét semmiképpen sem dokumentumszerű leírásnak kell tekintenünk, ami kozmikus megrendülést mutat be, a rendkívüli jelenségek leírása által, hanem a történelem végső céljára emeli magasra a tekintetünket, Jézus Krisztusra, az Emberfiára, aki az idő beteljesedése. Most az advent kezdetén a földi mulandó dolgainkról, a mindennapi kenyérharcból és politikai meg egyéb csatározásokból, az élvezetek kereséséből Rá kell emelnünk a tekintetünket, és élnünk kell, nem pedig rohanni, minden élethelyzetben bizakodva és remélve, föl emelt fejjel, Krisztusra szegezett tekintettel. Ő a Dávidnak támasztott igaz sarj, az Ő születésének ünnepére kezdünk készülni, és a Belé vetett bizalmunk és hitünk a szabadságunk, a jogunk és az igazságunk, akiről Jeremiás próféta jövendöléséből az olvasmányban hallunk.

Emeljétek föl fejeteket! – gazdagodva a szeretetben egymás és mindenki iránt, amint Szent Pál apostol tanácsolja az első tesszaloniki levél mai részletében. A szeretetben pedig nem a jótettek rendkívülisége, nagysága vagy száma tesz gazdaggá, hanem a tekintet. Ha a legkisebb jót és szépet is észre vesszük és megünnepeljük, ha a tekintetünk felfelé irányul, ha az Isten számtalan ajándékát az életünkben megéljük, ha az Ő jóságában vagyunk és nem a mínuszokban, ez a feddhetetlenség szentsége.

Emeljétek föl fejeteket! – ha nem nehezedik tovább a szívünk a tobzódásban, részegeskedésben és az evilágiakban, tekintetünk felfelé emelkedik. A hibáinkból, bűneinkből, hűtlenségeinkből és önzésünkől is fel kell emelnünk a fejünket és Jézus felé kell fordulnunk, a szentgyónásainkban, a legnagyobb bizalommal, Jézus felé kell fordítanunk a fejünket, aki nagyobb a mi bűneinknél és nagyobb minden bűnnél.

És ha fölemeljük a fejünket, meglátjuk majd karácsonyban a csillagot és az elvezet majd bennünket az istállóhoz, hogy ott a fejünket újra lehajthassuk a legnagyobb magasságig: az emberré lett Isten szeretéig.

Pék Sándor/Magyar Kurír